



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
22 April 2012
Russian
Original: English

Тринадцатая сессия
Доха, Катар
21–26 апреля 2012 года

Совещание министров торговли африканских стран

Предконференционное мероприятие в рамках ЮНКТАД XIII

Резюме, подготовленное секретариатом ЮНКТАД

Совещание министров торговли африканских стран

Поддержка ЮНКТАД усилий африканских стран по осуществлению Плана действий Африканского союза по развитию внутриафриканской торговли

1. На совещании министров, которое состоялось в Дохе, Катар, 20 апреля 2012 года, председательствовала Ее Превосходительство г-жа Ханна Теттех, Министр торговли, промышленности и развития частного сектора Ганы. Со вступительными заявлениями выступили д-р Супачай Панитчпаки, Генеральный секретарь ЮНКТАД; г-н Абдули Джаннех, Исполнительный секретарь Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Африки; г-н Шейк Сиди Диарра, заместитель Генерального секретаря и Высокий представитель по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам; г-жа Валентайн Ругвабиза, заместитель Генерального секретаря Всемирной торговой организации; и г-жа Трезуре Мафанга, директор по вопросам торговли и промышленности (от имени Председателя Африканского союза). Обязанности секретаря совещания выполнял г-н Гильермо Вальес, директор Отдела международной торговли товарами и услугами и сырьевых товаров. С сообщениями выступили г-н Вальес, г-жа Анн Миру, директор Отдела технологии и логистики; г-н Таферре Тесфачью, директор Отдела Африки, наименее развитых стран и специальных программ ЮНКТАД; и г-н Надир Мерах, руководитель Отдела торговли Комиссии Африканского союза.

2. Совещание было посвящено рассмотрению вопроса о том, каким образом ЮНКТАД и другие стороны могли бы содействовать усилиям по осуществлению принятого Африканским союзом Плана действий по стимулированию внутриафриканской торговли. План был одобрен на восемнадцатой очередной сессии Ассамблеи Африканского союза в Аддис-Абебе, Эфиопия, в январе 2012 года. Его осуществление имеет ключевое значение для ускорения работы по созданию общеконтинентальной зоны свободной торговли в Африке, концепцию которой одобрил саммит Африканского союза.

3. Со времени своего создания ЮНКТАД тесно сотрудничает с африканскими странами в поиске решений хронических и новых проблем в области торговли и развития, с которыми сталкивается континент. В качестве координационного центра по вопросам торговли и развития системы Организации Объединенных Наций ЮНКТАД занимается анализом политики и оказывает поддержку совместным инициативам на национальном, региональном и глобальном уровнях в интересах устойчивого роста и развития развивающихся стран. Значительное внимание в рамках своего мандата ЮНКТАД уделяет оказанию технической помощи и предоставлению методических рекомендаций странам Африки. Исследовательская и методическая работа Конференции касается широкого круга текущих и приоритетных вопросов – от вопросов управления сырьевыми рынками и вопросов, связанных с высокой концентрацией производства и торговли, до вопросов, касающихся роли прямых иностранных инвестиций, эффективности официальной помощи в целях развития, задолженности, торговых переговоров на региональном и многостороннем уровнях и растущего значения сотрудничества Юг–Юг.

4. В ходе дискуссии представители секретариата ЮНКТАД отметили, что постоянное взаимодействие ЮНКТАД с директивными органами и другими за-

интересованными сторонами в африканском регионе помогло выявить ряд проблем в области торговли и развития, которые могут затормозить процесс внутриафриканской и многосторонней интеграции. Прежде всего речь идет о медленных темпах структурных преобразований в Африке и последствиях этого для торговли и развития. Второй проблемой является то, что в структуре экспорта африканских стран все еще преобладают сырьевые товары. Ряд участников признали, что диверсификации производства могла бы способствовать большая открытость. Министры согласились, что нельзя предаваться благодушию и сидеть, сложа руки. Третья проблема состоит в том, что для африканского экспорта все еще характерны ярко выраженная ориентированность на традиционные рынки стран Севера и сравнительно низкая доля внутрорегиональной торговли. Участники дискуссии согласились, что эти проблемы ограничивают потенциальную роль торговли как локомотива роста и развития и потому требуют безотлагательного решения в целях обеспечения возможностей для эффективного сотрудничества на основе осуществления Плана действий.

5. Внутрорегиональная торговля имеет исключительно важное значение для ускорения экономического роста и придания ему устойчивого характера. Однако в Африке на долю такой торговли приходится всего 11% от общего объема торговли. Активизация торговых связей в рамках континента сулит значительные выгоды, но требует принятия стимулирующих мер, в том числе мер по совершенствованию торговой и транспортной логистики и обеспечению более эффективной передачи технологии с учетом местных условий. Опыт показывает, что внутререгиональная торговля в меньшей степени подвержена влиянию потрясений в мировой экономике, что немаловажно, даже несмотря на то, что Африке в определенной степени удалось избежать неблагоприятных последствий недавней глобальной рецессии. Кроме того, внутререгиональная торговля может способствовать увеличению занятости и укреплению производственного потенциала, поскольку позволяет соседним странам обмениваться технологиями и ноу-хау, а также дает возможность повысить качество африканской продукции.

6. Все согласились с тем, что усилия в области региональной интеграции в Африке не должны сводиться к расширению доступа к рынкам и должны быть направлены на превращение интеграции в инструмент развития с должным учетом потребностей в области создания инфраструктуры и укрепления производственного потенциала. Кроме того, необходимым условием эффективного осуществления Плана действий является создание институциональной архитектуры, и в частности эффективной системы мониторинга, механизма урегулирования споров и механизма согласования национальных режимов регулирования.

7. Совещание позволило определить области, в которых ЮНКТАД могла бы помочь Африканскому союзу в осуществлении Плана действий. Было отмечено, что усилия ЮНКТАД должны быть направлены на удовлетворение конкретных потребностей и должны носить практический и прагматический характер. Они должны быть согласованы с программой работы по осуществлению Плана действий самого Африканского союза, а также с усилиями других партнеров и заинтересованных сторон. Министры обратили внимание на необходимость того, чтобы в будущих дискуссиях участвовали также представители региональных объединений, таких как Общий рынок восточной и южной частей Африки (КОМЕСА), Сообщество по вопросам развития южной части Африки (САДК) и Восточноафриканское сообщество.

8. Усилия ЮНКТАД должны быть направлены на оказание поддержки деятельности, предусмотренной Планом действий в рамках таких тематических

кластеров, как а) торговая политика; б) упрощение процедур торговли и с) укрепление торгового и производственного потенциала. ЮНКТАД продвигает комплексный подход к торговле и торговой политике, в том числе посредством оказания помощи странам в разработке основ их торговой политики, содействия проведению торговых переговоров; организации совещаний экспертов по вопросам, касающимся сферы услуг, развития и торговли, проведения обзоров политики в сфере услуг; и поощрения внутриафриканской региональной интеграции, в том числе в рамках САДК и КОМЕСА. Объектом внимания ЮНКТАД являются также нетарифные ограничения, на борьбу с которыми направлена, в частности, инициатива "Прозрачность в торговле". Поддержка ЮНКТАД необходима и в таких конкретных вопросах, как согласование правил происхождения товаров, определение новых и динамично растущих экспортных секторов и разработка политики в сфере услуг. Полезную роль могла бы сыграть поддержка со стороны ЮНКТАД усилий по созданию Автоматизированной системы обработки таможенных данных (АСОТД), которая действует уже в 41 стране. Важное значение имеют также развитие системы портовых услуг, укрепление потенциала в области упрощения процедур торговли, разработка и осуществление транспортной политики, разработка региональной транспортной политики, направленной на стимулирование внутриафриканской торговли, проведение обзоров инвестиционной политики, укрепление технологического и инновационного потенциала и создание информационных систем по вопросам торговли.

9. Новыми перспективными направлениями сотрудничества между ЮНКТАД, Африканским союзом и его членами в области транспорта и упрощения процедур торговли являются: разработка и осуществление программных мер по обеспечению устойчивого развития грузового транспорта и выработка соответствующей политики в сфере коммуникаций и логистики. Поддержка ЮНКТАД усилий по укреплению производственного потенциала могла бы способствовать привлечению внимания к необходимости накопления технологических знаний и проведения технологической модернизации в производственных секторах. Однако укрепление производственного потенциала африканских стран требует также мобилизации необходимых финансовых ресурсов и их эффективного использования. Оказывая поддержку усилиям по укреплению производственного потенциала, ЮНКТАД могла бы также содействовать формированию и совершенствованию инвестиционных режимов, созданию региональных производственно-сбытовых цепочек и разработке технологической политики. Министры и представители секретариата отметили исключительно важное значение мер по стимулированию внутриафриканской торговли продовольственными товарами, чему как раз и будет способствовать укрепление производственного потенциала и создание региональных производственно-сбытовых цепочек. Была отмечена также необходимость повышения роли частного сектора и расширения участия женщин в разработке торговой политики.

10. Представители других международных организаций и региональных органов остановились на вопросе о том, как их структуры могли бы содействовать осуществлению Плана действий, особенно в таких областях, как упрощение процедур торговли, укрепление институционального потенциала, снижение транспортных расходов, согласование и упрощение таможенных процедур и финансирование торговли, включая вопросы конвертируемости валют. Была подчеркнута важность правил, регулирующих многостороннюю торговую систему. Эти правила должны служить ориентиром при осуществлении Плана действий и могут способствовать упрощению процедур торговли. Важными механизмами, которые можно было бы использовать для оказания поддержки усилиям по осуществлению Плана действий, являются инициатива "Помощь в инте-

ресах торговли" и Расширенная комплексная рамочная программа для наименее развитых стран (как основная платформа). Важнейшим направлением деятельности и одним из приоритетных тематических кластеров, определенных в Плане действий, является укрепление производственного потенциала. Переориентации помощи на укрепление производственного потенциала способствовала инициатива "Помощь в интересах торговли", однако здесь еще многое предстоит сделать. Другими направлениями деятельности, имеющими приоритетное значение в контексте осуществления Плана действий, являются содействие созданию региональных производственно-сбытовых цепочек и выявление препятствий на пути развития предпринимательской деятельности.

11. Министры отметили необходимость поощрения региональной интеграции, совершенствования инфраструктуры и упрощения процедур торговли. Они поблагодарили ЮНКТАД за ее предложение помочь Африканскому союзу в осуществлении Плана действий. При оказании такой помощи следует учитывать необходимость координации усилий с региональными экономическими объединениями, такими как КОМЕСА, САДК и Восточноафриканское сообщество; необходимость проведения научных исследований по вопросам, касающимся сельского хозяйства, конкурентоспособности, профессиональной подготовки, образования, списания долгов и гендерного равенства; и необходимость учета уроков, вытекающих из опыта других стран и регионов.

12. Председатель и секретарь совещания подтвердили готовность ЮНКТАД и других партнеров оказать согласованную практическую поддержку усилиям по осуществлению Плана действий. Все партнеры должны тесно сотрудничать с Комиссией Африканского союза, Экономической комиссией для Африки и другими региональными органами. Необходимо поощрять непрерывный диалог и взаимодействие в целях обеспечения согласованности при осуществлении Плана действий. Твердая политическая поддержка и приверженность делу осуществления Плана открывают уникальные возможности для экономической интеграции, роста и развития в Африке.